

お客様各位:

平素より厦門航空をご利用いただき、誠にありがとうございます。

乗客の健康を守り、感染症の拡大を防ぐため、弊社におかれましては、中国航空局の意見に従い、以下のように予防措置を実施しております。

チェックインカウンターと搭乗口にて、赤外線体温計を使用し、乗客の体温検査を行っております。また乗客がご自身でマスクを持参し、全区間において着用するようにご協力をお願いしております。熱と咳、倦怠感などの症状がある場合や解熱剤を服用した場合、または体温検査をご協力いただけない場合において、搭乗拒否することもございます。

中国に入国の際、症状を偽り申告することや意図的に滞在歴・接触歴を隠すこと、あるいは体温検査を拒否すること、集中経過観察と治療を受けないこと、または集中経過観察に関する規則を守らず、妨害するような行為があった場合は中国の法律により責任を追及されることもございます。

中華人民共和国最高人民法院、最高人民検察院、公安部、司法部、税関が共同で発表した「入国者の衛生検疫を強化し、妨害したものを処罰する規定」に基づき、下記の行為を一つでも違反した場合、入国者衛生検査を妨害した行為と見なします。

- 1.感染者または感染の疑いがある人は、入国者衛生検疫法などの法律に基づき、健康状態の申告、体温モニタリングによる体温測定、経過観察、検体調査、または隔離実施、感染症指定医療機関への搬送や検体移送などの感染拡大防止衛生措置にご協力いただけない者。
- 2.感染者または感染の疑いがある人が健康申告カードに事実と異なった内容を記載し、意図的に隠蔽することや、健康申告カードに偽りの内容を申告した者。
- 3.感染症を引き起こす可能性があるたと知りながら、申告が必要となる微生物、人体組織、生物、血液、及びそれらに類する物などの検査拒否、申告をせずに国際郵便を含め中国国内に持ち込んだ者。
- 4.入国者衛生検疫法などの法律と規定に従い、税関から求められた検疫措置の実施を拒否した者。

ご理解とご協力のほど、よろしくお願いいたします。

廈門航空有限公司

2020年3月20日

Dear passengers,

According to CAAC (Civil Aviation Administration of China) prevention policies of COVID-19, Xiamen Airlines is taking strict measures to protect the health of our passengers and prevent the spread of the disease. This includes temperature screening by Non-contact Body Infrared Thermometer at check-in counters and boarding gates. You are required to wear a facemask in the airport, while boarding and during the entire flight. Any passenger with fever ( $\geq 37.3^{\circ}\text{C}$ ), fatigue, cough or other flu-like symptoms, or who conceals their symptoms by taking fever medicine to control temperature will be denied boarding. If any passenger who refuse temperature screening will also be denied boarding .

Any inbound passengers to China who intentionally conceal or falsely declare their health conditions or overseas travel history (including Taiwan, HongKong SAR and Macao SAR), who refuse to be placed under medical observation in designated places or receive medical treatment, who fail to abide by regulations on home quarantine or act in other ways that disrupt epidemic prevention and control efforts, will be held accountable by laws and regulations.

According to a guideline jointly released by five authorities - the Supreme People's Court, the Supreme People's Procuratorate, the Ministry of Public Security, the Ministry of Justice and the Central Administration of Customs of P.R.China, those who have the following behaviors will be identified as disturbing border health and quarantine:

The infected or the suspected of being infected who refuse to make a health statement, take temperature screening, medical inspection, epidemiological history investigation, medical sampling; or object to isolation, detention quarantine, on-site testing, referral or any other measures that are adopted by customs according to Boarder Health and Quarantine Law.

The infected or the suspected of being infected who intentionally conceal their infectious diseases by means such as falsely reporting their health conditions, or forging or altering the health statement card.

Anyone knowing or ought to know that special items such as microorganisms, human tissue, biological products, blood, or their derivative products, which are subject to approval management, might cause transmission of quarantined infectious diseases,

but escapes quarantine without approval, and make cross-border transport or mailing.

Those who refuse to perform other quarantine measures from the customs in accordance with laws and regulations such as the Boarder Health and Quarantine Law.

Thank you for your understanding and cooperation.

Xiamen Airlines

March 20, 2020